

Дворежимна бездротова повнорозмірна клавіатура та миша 2,4 ГГц + BT
 Dwurtrybowa, bezprzewodowa klawiatura i mysz 2,4 GHz + BT, pełnowymiarowa
 Bezdrátová full size klávesnice a myš s dual-mode (2,4 GHz + BT)
 Teclado y ratón inalámbricos de tamaño completo con modo dual de 2,4 GHz + BT
 Bezdrôtová full size klávesnica a myš s dual-mode (2,4 GHz + BT)
 Teclado e rato sem fios de modo duplo de 2,4 GHz + BT de tamanho completo
 Ασύρματο πληκτρολόγιο και ποντίκι διπλής λειτουργίας 2,4 GHz + BT πλήρους
 μεγέθους

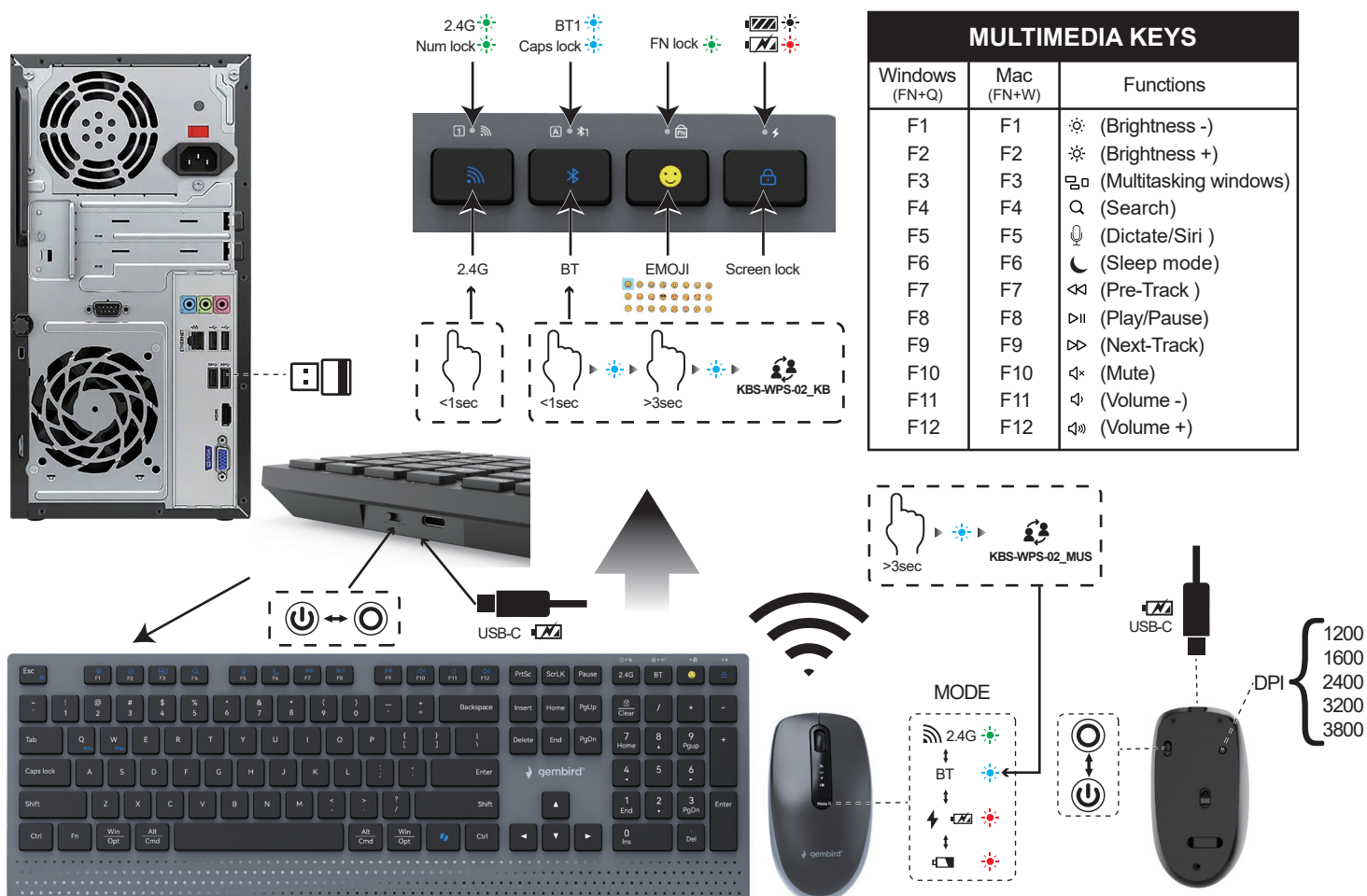
- Dual-mode 2.4 GHz + BT wireless full size keyboard and mouse
- Professional slim key design and dual tilt angles for a comfortable typing experience
- Silent-click 5-button wireless optical mouse
- Single USB nano-receiver for both keyboard and mouse
- Long lasting rechargeable li-ion battery in both keyboard and mouse
- Intelligent power-saving technology for longer battery life
- Unique emoticon key and practical multimedia hotkeys for internet and music

Interface: BT (v. 5.2) + 2.4G wireless
RF frequency range: 2402 MHz - 2480 MHz
RF Power: < 4 dBm
Working distance: up to 10 m

Keys: 109 pcs
Key lifetime: up to 8 Million clicks
Battery: Li-ion battery, 300 mAh, 3.7 V DC
Battery life: Up to 750 hrs standby time and up to 50 hrs working time
Power input: 5.0 V DC, 300 mA (Max. 1.5 W)
Dimensions: 436 mm x 148 mm x 21 mm
Weight: 438 g

Mouse:
 Keys: 6 pcs
 Key lifetime: up to 3 Million clicks
 Resolution: 1200/1600/2400/3200/3800 DPI
 Battery: Li-Ion battery, 300 mAh, 3.7 V DC
 Battery life: More than 1000 hrs standby time
 and up to 20 hrs working time
 Power input: 5.0 V DC, 300 mA (Max. 1.5 W)
 Dimensions: 111 mm x 56 mm x 37 mm
 Weight: 70 g

Dimensions: 18 mm x 14 mm x 7 mm
Weight: 2 g



GENERAL INFORMATION

This product has been manufactured by or on behalf of Gembird Europe B.V.. Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to: Gembird Europe B.V., Wittervrouwen 56, 1358 CD, Almere, The Netherlands. www.gmb.nl
Warranty conditions: www.gmb.nl/warranty
Product support: www.gmb.nl/service and/or helpdesk@gembird.nl

SAFETY

(ENG) To ensure safe handling of the product, follow the safety advice on: **(DE/AT)** Hinweise zum sicheren Gebrauch der Produkte finden Sie auf: **(NL/BE)** Voor een veilig gebruik van het product volgt u deze algemene veiligheidsaanwijzingen op: **(ES)** Para garantizar una manipulación segura de los dispositivos, siga las advertencias de seguridad disponibles en: **(CZ)** Abyest zajistili bezpečnou manipulaci s výrobkem, dodržujte bezpečnostní pokyny na: **(FR/BE)** Pour garantir une manipulation sûre des appareils, suivez les consignes de sécurité sur: **(IT)** Per garantire una manipolazione sicura del prodotto, seguire i consigli di sicurezza su: **(PT)** Para garantir o manuseio seguro do produto, siga as recomendações de segurança em: **(PL)** Aby obchodzić się bezpiecznie z produktami, należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa: **(RO)** Pentru asigurarea unei manipularii în condiții de siguranță a produsului, urmați recomandările de securitate de pe: **(SK)** Na zaistenie bezpečnej manipulácie so zariadeniami sa riadte bezpečnostnými pokynmi na: **(SL)** Za zagotovljanje varnega ravnanja z napravami, upoštevajte varnostna navodila, ki jih najдете na: **(HR)** Da biste osigurali sigurno rukovanje uređajima, pratite sigurnosne savjete na web-mjestu: **(HU)** A készülékek biztonságos kezelésének érdekében kövesse a biztonsági tanácsokat **(BG)** За да осигурите безопасна работа на устройствата, следвайте съветите за безопасност по-долу: www.gmb.nl/safety

DECLARATION OF CONFORMITY

(ENG) Hereby, Gembird Europe B.V., declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU (RED). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.gmb.nl/certificates **(DE/AT)** Hiermit erklärt Gembird Europe B.V., dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.gmb.nl/certificates **(NL/BE)** Hierbij verklaart Gembird Europe B.V. dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU (RED). De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.gmb.nl/certificates **(ES)** Por la presente, Gembird Europe B.V. declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE (RED). El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente: www.gmb.nl/certificates **(CZ)** Gembird Europe B.V. potvrzuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnici 2014/53/EU (RED). Uplně znění UE prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.gmb.nl/certificates **(FR/BE)** Le soussigné, Gembird Europe B.V., déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE (RED). Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.gmb.nl/certificates **(PT)** Com a presente, Gembird Europe B.V. declara que este equipamento é conforme com a Diretiva 2014/53/UE (RED). O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.gmb.nl/certificates **(PL)** Gembird Europe B.V. certyfikuje, że to urządzenie radiowe jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE (RED). Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gmb.nl/certificates **(RO)** Gembird Europe B.V. certifica că acest echipament radio respectă Directiva 2014/53/UE (RED). Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.gmb.nl/certificates **(SK)** Gembird Europe B.V. potvrdzuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EU (RED). Uplňné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.gmb.nl/certificates **(SL)** Gembird Europe B.V. potrjuje, da je ta radijska oprema v skladu z Direktivo 2014/53/EU (RED). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gmb.nl/certificates **(HR)** Gembird Europe B.V. potvrđuje da je ova radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU (RED). Potpuni tekst EU Izjave o skladnosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.gmb.nl/certificates **(HU)** A Gembird Europe B.V. tanúsítja, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU (RED) irányelvnek. Az EU megfélemlő nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.gmb.nl/certificates **(GR)** Δια του παρόντος, η Gembird Europe B.V., δηλώνει ότι αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΥ (RED). Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: www.gmb.nl/certificates **(BG)** Gembird Europe B.V. удостоверява, че това радио оборудване отговаря на Директива 2014/53/ΕΥ (RED). Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.gmb.nl/certificates

WASTE DISPOSAL

(ENG) Waste disposal: The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance must not be disposed of with household waste at the end of its useful life. The appliance must be disposed of in specially set-up collection points, recycling yards or disposal companies. Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU. Please delete all personal data before returning the appliance. Before returning, please remove batteries or re-chargeable batteries that are enclosed by the old device, as well as lamps that can be removed without destruction, and dispose them to a separate collection. **(DE/AT)** Entsorgungshinweise: Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. (Gilt nur für Deutschland: Händler von Elektrogeräten mit einer Verkaufsfläche von mind. 400 m² für Elektrogeräte und ebensamstellhändler mit einer Fläche von 800 m², die mehrfach im Jahr Elektrogeräte anbieten sind verpflichtet Elektrogeräte zurückzunehmen. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Algerät unentgeltlich zurückzugeben.) Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Algerät amtschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. **(NL)** Afvalverwijdering: Het symbool van de doorgeslechte afvalbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het huishoudelijk afval moet worden goedgevoerd. Het apparaat moet worden afgevoerd naar specifiek daarvoor ingerichte inzamel punten, recyclingbedrijven of afvalverwerkingsbedrijven. Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamel punten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij afvalverwerkingsbedrijven. Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamel punten van de retournerende batterijen of oplaadbare batterijen die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die zonder vernietiging kunnen worden verwijderd, en lever deze in bij een gescheiden inzamel punt. **(FR/BE)** Traitement des déchets: Le symbole de la poubelle barrée d'une croix signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères en fin de vie. L'appareil doit être déposé dans des points de collecte spécialement aménagés, des parcs de recyclage ou des entreprises d'élimination. Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE. Veuillez supprimer toutes les données personnelles avant de retourner l'appareil. Avant de retourner, veuillez retirer les piles ou les piles rechargeables qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans destruction, et les jeter dans une collecte séparée. **(PL)** Utylizacja odpadów: Symbol przekreślonego kosza na śmieci na kółkach oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi po zakończeniu jego okresu użytkowania. Urządzenie należy zutylizować w specjalnie do tego wyznaczonych punktach zbiórki, punktach recyklingu lub firmach zajmujących się utylizacją odpadów. Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE. Przed wróceniem urządzenia należy usunąć wszystkie dane osobowe. Przed zwrotem należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są dołączone do starego urządzenia, a także lampki, które można wyjąć bez zniszczenia i przekazać je do osobnej zbiórki. **(CZ)** Likvidace odpadu: Symbol přeškrtnutého koše na odpadky znamená, že tento spotřebič nesmí být likvidován s domovním odpadem. Spotřebič musí být zlikvidován ve speciálních zřizovaných sběrných místech, recyklačních dvorech nebo společnostech pro likvidaci odpadů. Majitelé OEEZ ze soukromých domácností je mohou odevzdat bezplatně na určených sběrných místech zřizovaných orgány pro nakládání s komunálním odpadem nebo na místech pro jejich vrácení zřizovaných výroby nebo distributory podle Směrnice 2012/19/EU. Před vrácením spotřebiče vymažte všechna osobní data. Před vrácením vymažte baterie nebo dobíjecí baterie, které nejsou přiloženy ke starému zařízení, stejně jako lampy, které lze vyjmout bez zničení, a odevzdejte je do odděleného sběru. **(SK)** Likvidácia odpadu: Symbol přeškrtnutého odpadkového koša na kolečkách znamená, že tento spotrebič sa po skončení životnosti nesmie likvidovať s domovým odpadom. Spotrebič sa musí likvidovať na špeciálne zriadených zberných miestach, v recyklačných dvoroch alebo v spoločnostiach na likvidáciu odpadu. Majitelia WEEE zo súkromných domácností ich môžu bezplatne odovzdať na určených zberných miestach orgánov na zneškodňovanie odpadu z verejného odpadu alebo v miestach, ktoré zabezpečujú výrobcovia alebo distribútori podľa smernice 2012/19/EU. Pred vrátením spotrebiča vymažte všetky osobné údaje. Pred vrátením vyberte batérie alebo nabíjateľné batérie, ktoré nie sú pribalené k starému zariadeniu, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničenia, a odovzdajte ich na separovaný zber. **(ES)** Desposito de basura: El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato debe desecharse en puntos de recogida, vertederos de reciclaje o empresas de eliminación de residuos especialmente habilitados. Los propietarios de RAE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE. Elimine todos los datos personales antes de devolver el aparato. Antes de devolverlo, retire las baterías o las baterías recargables que no estén incluidas en el dispositivo antiguo, así como las lámparas que se puedan quitar sin destruir, y deséchelas en un lugar de recolección separado. **(PT)** Eliminação de resíduos: O símbolo do caixote do lixo com uma cruz significa que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico no final da sua vida útil. O aparelho deve ser descartado em pontos de coleta especialmente estabelecidos, pontos de reciclagem ou empresas de descarte. Os proprietários de REEE de residências particulares podem entregá-los gratuitamente nos pontos de recolha designados pelas autoridades públicas de eliminação de resíduos ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores nos termos da Diretiva 2012/19/UE. Apague todos os dados pessoais antes de devolver o aparelho. Antes de devolver, remova as baterias ou baterias recarregáveis que não estão incluídas no dispositivo antigo, bem como as lâmpadas que podem ser removidas sem destruição e descarte-as em uma coleta seletiva. **(IT)** Smaltimento rifiuti: Il simbolo del bidone su ruote barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile. L'apparecchio deve essere smaltito in punti di raccolta appositamente predisposti, centri di riciclaggio o ditte di smaltimento. I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE. Si prega di cancellare tutti i dati personali prima di restituire l'apparecchio. Prima della restituzione, rimuovere le batterie o le batterie ricaricabili non incluse nel Vecchio dispositivo, nonché le lampade che possono essere rimosse senza distruzione, e smaltirle in una raccolta separata. **(HR)** Odlaganje smeća: Simbol preškrnutog otpadnog koša na kolicima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom na kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora odložiti na posebno postavljenim sabirnim mjestima, reciklažnim dvorištima ili tvrtkama za zbrinjavanje. Vlasnici OEEO-a iz privatnih kućanstava mogu ga besplatno predati na predviđena prikupna mjesta nadležnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na mjesta za povrat koja uspostavljaju proizvođači ili distributeri u skladu s Direktivom 2012/19/EU. Prije vraćanja uređaja izbrisati sve osobne podatke. Prije povratka uklonite baterije ili punjive baterije koje nisu priložene starom uređaju, kao i svjetiljke koje se mogu izvaditi bez uništenja, te ih odložiti u zasebno prikupljanje. **(SI)** Odlaganje odpadkov: Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da tega aparata po koncu njegove življenjske dobe ne smete zavreči med gospodinske odpadke. Napravo je treba oddati na posebej postavljenih zbirnih mestih, reciklažnih mestih ali v podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Lastniki OEEO iz zasebnih gospodinjstev jo lahko brezplačno oddajo na določenih zbirnih mestih javnih organov za odstranjevanje odpadkov ali na prevzemnih mestih, ki jih v skladu z direktivo vzpostavijo proizvajalci ali distributerji. 2012/19/EU. Pred vračtilom aparata izbrisati vse osebne podatke. Prosimo, da pred vračtilom odstranite baterije ali polnile baterije, ki niso priložene stari napravi, ter svetilke, ki jih je mogoče odstraniti brez uničenja, in jih odvrzite na ločeno zbiranje. **(HU)** Hulladékkezelés: Az áthúzott, kereskeszemeteskosza szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket hasznó élettartama végen nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A készüléket speciálisan kialakított gyűjtőhelyeken, újrahazonsító telepeken vagy ártalmatlanító cégeknek kell leadni. A magánháztartásokból származó WEEE-ek a tulajdonosok térítésmentesen leadhatják a 2012/19/EU irányelv értelmében a hulladékkezelő hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken. Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt távolítsa el az elemeket vagy újratölthető elemeket, amelyekkel nem zart be a régi készülék, valamint a roncslás nélkül eltávolítható lámpákat, és helyezze el a szelektív gyűjtőbe. **(RO)** Eliminarea deșeurilor: Simbolul cosului de gunoi tăiat cu roți înseamnă că acest aparat nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Aparatul trebuie aruncat în puncte de colectare special amenajate, curți de reciclare sau companii de eliminare. Proprietarii de DEEE provenienți din gospodării particulare le pot preda gratuit la punctele de colectare desemnate de autoritățile publice de eliminare a deșeurilor sau la punctele de preluare înființate de producători sau distribuitori în conformitate cu Directiva 2012/19/UE. Vă rugăm să ștergeți toate datele personale înainte de a returna aparatul. Înainte de a returna, vă rugăm să scoateți bateriile sau bateriile reîncărcabile care nu sunt incluse în vechiul dispozitiv, precum și lămpile care pot fi îndepărtate fără distrugere și aruncați-le în intr-o colectare separată. **(GR)** Απορρίψη απορριμμάτων: Το σύμβολο του διαγραφμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορριπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η συσκευή πρέπει να απορριπτεται σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, ναυπηγεία ανακύκλωσης ή εταιρείες απορρίψεως. Οι κάτοχοι ΑΗΠΕ από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τα παράβουλο δωρεάν στα καθορισμένα σημεία συλλογής των δημόσιων αρχών διάθεσης αποβλήτων ή στα σημεία ανάκτησης ή στα κατασκευαστές ή οι διαανομείς σύμφωνα με τη νέα οδηγία 2012/19/ΕΕ. Διαγράψτε όλα τα προσωπικά δεδομένα πριν επιστρέψετε τη συσκευή. Πριν επιστρέψετε, αφαιρέστε τις μπαταρίες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν περιλαμβάνονται από την παλιά συσκευή, καθώς και τις λάμπες που μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς να καταστραφούν και πετάξτε τις σε ξεχωριστό συλλογή. **(BG)** Изхвърляне на отпадъци: Символът на зачеркнатия кош на колелца означава, че този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в края на ползения му живот. Уредът трябва да се изхвърли в специално създадени пунктове за събиране, площадки за рециклиране или фирми за изхвърляне. Собствениците на ОЕО от частни домакинства могат да ги предават безплатно в определените пунктове за събиране на обществените органи за обезвреждане на отпадъци или в пунктовете за обратно приемане, създадени от производителите или дистрибуторите съгласно Директива 2012/19/ЕС. Моля, изтрийте всички лични данни, преди да върнете уреда. Преди да върнете, моля, извадете батериите или презареждаемите батерии, които не са включени в старото устройство, както и лампите, които могат да бъдат премахнати без унищожаване, и ги изхвърлете в отделно събиране.

(EN) Correct disposal of batteries prevents damage to health and environment. Empty (rechargeable) batteries may not be disposed of in normal household waste. Consumers are legally required to hand in batteries to a suitable collection point (REGULATION 2023/542). Please only dispose of batteries that are fully discharged. Cover the poles of partially charged batteries to prevent short-circuits. **(DE)** Die ordnungsgemäße Entsorgung von Batterien verhindert Gesundheits- und Umweltschäden. Leere (wiederaufladbare) Batterien dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer geeigneten Sammelstelle abzugeben (VERORDNUNG 2023/542). Bitte entsorgen Sie nur vollständig entladene Batterien. Decken Sie die Pole von teilweise geladenen Batterien ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden. **(NL)** Correct weggooien van batterijen voorkomt schade aan gezondheid en milieu. Lege (oplaadbare) batterijen mogen niet met het normale huishuyl worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen in te leveren bij een geschikt inzamelpunt (VERORDENING 2023/542). Alleen batterijen weggooien die volledig ontladen zijn. Dek de polen van gedeeltelijk opgeladen batterijen af om kortsluiting te voorkomen. **(FR)** L'élimination correcte des piles permet d'éviter les risques pour la santé et l'environnement. Les piles (rechargeables) vides ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les piles à un point de collecte approprié (REGLMENT 2023/542). Ne jetez que les piles complètement déchargées. Couvrez les pôles des piles partiellement chargées pour éviter les courts-circuits. **(ES)** La eliminación correcta de las pilas evita daños a la salud y al medio ambiente. Las pilas vacías (recargables) no pueden tirarse a la basura doméstica normal. Los consumidores están legalmente obligados a entregar las pilas en un punto de recogida adecuado (REGLAMENTO 2023/542). Deseche únicamente las pilas que estén completamente descargadas. Cubra los polos de las pilas parcialmente cargadas para evitar cortocircuitos. **(PT)** A eliminação correta das pilhas evita danos para a saúde e para o ambiente. As pilhas vazias (recarregáveis) não podem ser eliminadas no lixo doméstico normal. Os consumidores são legalmente obrigados a entregar as pilhas num ponto de recolha adequado (REGULAMENTO 2023/542). Deite fora apenas as pilhas totalmente descarregadas. Cubra os polos das pilhas parcialmente carregadas para evitar curto-circuitos. **(IT)** Il corretto smaltimento delle batterie evita danni alla salute e all'ambiente. Le batterie vuote (ricaricabili) non possono essere smaltite nei normali rifiuti domestici. I consumatori sono tenuti per legge a consegnare le batterie a un punto di raccolta adeguato (REGOLAMENTO 2023/542). Smaltire solo le batterie completamente scariche. Coprire i poli delle batterie parzialmente cariche per evitare cortocircuiti. **(PL)** Prawidłowa utylizacja baterii zapobiega szkodom dla zdrowia i środowiska. Pustych baterii (wielokrotno ładowania) nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych. Konsumentom są prawnie zobowiązani do oddawania baterii do odpowiedniego punktu zbiórki (ROZPORZĄDZENIE 2023/542). Należy wyrzucać wyłącznie całkowicie rozładowane baterie. Zakryj bieguny częściowo naładowanych akumulatorów, aby zapobiec zwarciom. **(CZ)** Správná likvidace baterií zabráňuje poškození zdraví a životního prostředí. Prázdné (dobíjecí) baterie nesmí vyhozovat do běžného domovního odpadu. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat baterie na vhodném sběrném místě (NARIZENÍ 2023/542). Likvidujte pouze zcela vybité baterie. Póly částečně nabitých baterií zakryjte, aby nedošlo ke zkratu. **(SK)** Správna likvidácia batérií zabráňuje poškodeniu zdravia a životného prostredia. Prázdné (nabíjateľné) batérie sa nesmú vyhazovať do bežného domového odpadu. Spotrebitelia sú zo zákona povinní odovzdať batérie na vhodnom zbernom mieste (NARIADENIE 2023/542). Likvidujte len úplne vybité batérie. Póly čiastočne nabitých batérií zakryjte, aby ste zabránili skratu. **(GR)** Η σωστή απόρριψη των μπαταριών αποτρέπει τη ζημιά στην υγεία και το περιβάλλον. Οι άδεις (επαναφορτιζόμενες) μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτονται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται να φέρουν τα παράβουλο σημεία συλλογής (ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ 2023/542). Απορρίψτε μόνο τις μπαταρίες που είναι πλήρως αποφορτισμένες. Καλύψτε τους πόλους των μερικώς φορτισμένων μπαταριών για να αποφευχθεί βραχυκύκλωση. **(BG)** Правилното изхвърляне на батерии предотвратява увреждането на здравето и околната среда. Празни (аккумуляторни) батерии не могат да се изхвърлят в обикновените битови отпадъци. Потребителите са задължени по закон да предават батериите в подходящ пункт за събиране (РЕГЛАМЕНТ 2023/542). Моля, изхвърляйте само батерии, които са напълно изтощени. Покрийте полюсите на частично заредените батерии, за да предотвратите късо съединение.